



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/41/694
S/18389
9 October 1986
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة الحادية والأربعون

الجمعية العامة
الدورة الحادية والأربعون
البند ٤٣ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة في ٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦ ،
موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم
لقبرص لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أوجه انتباهكم الى البيان الاستغزالي الذي أدلى به السيد دنكتاش ونشرته صحيفة "كبوس بوستاسي" المادرة في ٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦ ، مما يشكل دليلا ساطعا آخر بل ويمثل ، في الواقع ، اعترافا من جانب الزعيم القبرصي التركي فيما يتعلق بالعلاقة الحقيقية القائمة بين تركيا وبين الكيان غير الشرعي التابع لها في المناطق المحتلة من جمهورية قبرص .

وقد أجرت الصحيفة القبرصية التركية اليومية "كبوس بوستاسي" مقابلة مع السيد دنكتاش بشأن قضية المعونة الاقتصادية التركية التي تقدم الى ما يسمى الجمهورية التركية لقبرص الشمالية ، حيث نقلت عن الصحيفة قوله ما يلي للسلطات في أنقرة :

"إنكم لا تستطيعون أن تقفوا وتقولوا أن بوسعنا قطع المعونة عنكم .
... فقطعكم المعونة يعني أنكم تقطعون ذراعكم في قبرص فيما يتعلق بالمصالح الاستراتيجية التركية هناك . أما قيامكم بتقديم المعونة الى قبرص الشمالية فيعني أنكم توفرون في الوقت نفسه أسباب البقاء لمصالحكم (أي مصالح تركيا) الاستراتيجية في قبرص ... والشعب التركي هنا (في قبرص) هو طليعة تركيا والمراقب عنها فيما يتصل بهذه المصالح الاستراتيجية ..."

.../...

86-25273 ١٨٤٥

وقد اقتبست جوهر البيان الذي أدلى به السيد دنكتاش ، وهو بيان مسهب .
والبيان غني عن الايضاح ، ولست بحاجة الى أن أقول شيئا كثيرا سوى أن هذا البيان هو
إعتراف علني آخر من قبل المتحدث باسم أنقرة في المناطق المحتلة فيما يتصل بالدور
الذي ارغمت على الاضطلاع به الطائفة القبرصية التركية من أجل خدمة ما تمارسه أنقرة
من مغالاة في التعصب .

وقد عرضت حكومة قبرص على المجتمع الدولي ، المرة تلو المرة ، مخططات
التوسع والضم التركية إزاء قبرص .

ولهذا فيإني أعتقد اعتقادا راسخا بأن الأوان قد آن لفضح نفاق تركيا . وفي
هذا الصدد فإن بيان السيد دنكتاش يتيح فرصة مناسبة لذلك .

وسأكون ممتنا لو عُممت هذه الرسالة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية
العامة ، في إطار البند ٤٣ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) كونستانتين موشوتاس

السفير

والممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة
